



Dialuna April 8 2013 - Edicion-7 Vol.192148 Sta.Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
Grouper den Garlic  
Sauce, Pasta,  
Berdura, Banana  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

**Cual ta e  
parlamentario  
cu lo steun  
AVP pa yega  
2/3 parte, 14  
voto?**

Hotel di 5 strea Ritz Carlton y edificio di Corte di Husticia:  
**DOS PROYECTO VISIONARIO CU A INICIA BAO DI  
GABINETE ODUBER Y CU DENTRO DI ALGUN LUNA LO  
MIRA NAN FINALIZACION**



Hipocrecia?  
**AVP ta tene reunion di  
contacto den Parke Jaburibari**  
Kico nan kier bisa e pueblo? Un aplauso pa MEP?

Investigacion caso asesinato Bubali ta sigui  
**Un sospechoso deteni  
den weekend pa caso  
asesinato Bubali**  
Aparte di ta sospecha den otro  
atraconan

Na Soledad:  
**Candela di mondi grandi cendi pa un choller  
Pyroman**



**Pabien na e Naranjadan  
di Sta. Cruz:  
SV Estrella derotando  
Dakota cu e score  
abrumador di 4-1**

**Phedrick Baromeo  
lastima durante wega  
di Estrella**  
El'a score gol nr. 3,  
pa laga Estrella gana  
Dakota 4-1

-- E hoben Baromeo di Estrella  
a keda lastima ayera durante  
wega. Mesora el'a wordo  
transporta pa hospital pa  
asina por a ricibi cuido medico.  
Tabata durante di un hugada cu  
el'a lastima su cabez/ nek. El'a  
score e gol number 3 di ayera,  
cu a haci cu Estrella a gana  
Dakota cu score di 4 -1.





Segun candidato di MEP, Edgard Vrolijk:

## Minister di Deporte Richard Visser mester haci un check-up urgentemente

STA. CRUZ – “E aña aki Aruba lo ta anfitrión di e torneo di baseball Latino Americano den e division junior. Esaki ta algo grandi pa Aruba mirando e logronan di Aruba e ultimo añanan pa locual ta trata baseball. Nos hobennan lo tin e oportunidad di por competi sanamente y hopi lo wak esaki como un oportunidad di luci, mirando cu lo tin hopi scout di baseball presente y cu lo por logra hala atencion di algun di nan. Pero cu hopi asombro mi por a tuma nota cu Minister di Deporte sr. Richard Visser ta skirbi den Matutino Diario di diasabra 6 di April lo siguiente riba pagina 39: “Awo mi ta sumamente contento di anuncia cu Aruba ta bay ta e anfitrión di e di 14 Latino Americano Juniors” y “Un momento historico pa baseball di Aruba, ya cu esaki ta prome biaha cu Aruba por host un evento asina grandi y di nivel den e deporte aki”.

Incapacidad di Minister Visser: Ta di remarca cu e minister aki sea mester un check-up urgente, pasobra posibelmente e por ta sufriendo di Alzheimer, of door cu mayoria di aña e ta pafor di Aruba, su persona no sa mes cu na 2010 Aruba a host Latino Americano di Senior caba y cu esaki tabata un evento grandi y di mesun magnitud. E momento di apertura mi mester record’e cu su persona no tabata presente, pero su colega di gobierno sr. Otmar Oduber mester a val in p’e mirando cu su persona atrobe tabata for di Aruba. Durante e evento aki tur dia e Stadion Crismo Angela Nady Croes tabata completamente yen y pafor tambe tabata reina un yeno completo, cu hasta tin famianan cu a probecha y a organiza barbecue en espera di e weganan aki, na



unda dilanti di e gran fanaticada di Aruba, e equipo di Aruba a sa di titula campeon. Cu locual su persona a declara ta un muestra di su incapacidad como Minister di Deporte y cu di berdad su persona no sa mes kico a pasa y ta pasando den nos baseball local. Prueba di esaki ta cu ta nos Premier sr. Mike Eman ta pasando rond bentando blokki aki y aya pa purba drecha algun veld di baseball, cu su colega Minister di Deporte sr. Richard Visser no a haci nada durante 4 aña.

A core drecha e veld na Pos Chikito: Na 2009 na momento sr. Richard Visser a bira nos Minister di Deporte, su mesun persona a boycotea e terenonan di bala na Pos Chikito. A laga esaki nan benta pa nan cuenta, unda antisocialnan a bay cu hopi material y awor cu ningun tiki cuero di cara, su persona a declara lo siguiente den Matutino Diario: “Minister Richard Visser a dicidi pa contribui mas ainda como parti di su maneho pa deporte, un capital considerable pa nos deporte di baseball sigui crece internacionalmente” y “E veldnan cu lo usa pa e eventonan grandi aki ta: Crismo Angela Nady Croes y e veld di Pos Chikito cu ta cla

caba, apesar di algun contratiempo. Gobierno lo percura pa prepara e veldnan aki debidamente pa e torneo”. No a keda Minister Visser nada otro, mirando cu su persona no a haci nada pa deporte di baseball, cu core drecha e veld di Pos Chikito. E parkenan aki - si tabata tin continuidad den gobernacion - mester tabata cla dia bieu caba, pero a opta pa no haci esaki mirando cu ta un proyecto di MEP. Awor su persona ta haye ta hinca mas placa pa drecha y caba esaki. Lo ta bon pa su persona por ta sikiera un biaha honesto cu su mes y bisa e berdad cu e contratiempo tin nomber y fam: Richard Visser ‘himself’.

MEP si tin deporte na pecho: Mirando e seriedad di e torneo aki y cu su cara como Minister di Deporte

lo keda na berguena internacionalmente cu nos no tin un tereno apto pa e torneo aki, mester caba e tereno di Pos Chikito cu si ta traha na standardnan internacional di baseball. Pesey no a keda su persona nada otro cu guli su orguyo y caba cu esaki, pa su persona por luci y pronkia cu pluma di otro durante e torneo internacional aki. Ta hopi tristo pa mira cu un Minister di Deporte ta laga politica bay riba bienestar di nos hoben deportistanan. Terminando mi tin di bisa cu nos di MEP ta kere firmemente den deporte y nos lo sigui haci tur lo posibel pa sigui engrandece nos deportistanan. Den un proximo gobernacion nos di MEP y mi persona, cu si tin deporte na

pecho y cu si sa kico ta deporte y kico significa defende bo bandera internacionalmente (hopi aña mi tabata miembro di seleccion di futbol di Aruba, S.V. Estrella, Sport Boys, Atlantico Deportivo, a hunga basketball (Estrella) y baseball (Rockets/Jay-Anne Sluggers) por comprende kico un deportista ta sinti y for di e sentimiento ey lo mi traha na bienestar di nos deporte y nos deportistanan. Y por ultimo un pabien na nos baseballistanan y e pueblo di Aruba cu porfin nos joya di parke na Pos Chikito lo wordo termina. Un proyecto cu sigur lo haya su reconocimiento internacionalmente durante e torneo aki. Esaki nos ta yama un bon trabao y sigur na bienestar di nos deportistanan”.



*Are you looking for a new job challenge?*

General Air Services is now accepting applications for **Part-Time Passenger Handler Agent**. His/her function is to give service to all passenger embarking and des-embarking Aruba including ticket sales. This mean you will be working in a team representing one of our well-known international airlines.

#### **Job Requirements**

- A minimum of Mavo Degree preferably attending “Avond Havo”
- Should be at least **19 years old**.
- Able to work during **week days** / **weekends** and **holidays** schedule **11:00-17:00**
- Should be responsible, self-determent, representable, and **Dynamic**
- **Customer Service Oriented**
- Fluent in speaking **English, Dutch, Spanish and Papiamentu**.

#### **We Offer:**

- A friendly working team and atmosphere
- Possibility to grow in airline business with airliners benefits.
- Employee benefits according to the labor law.

#### **What do you have to do if you are interested?**

Come by our Human Resources office located at Queen Beatrix Airport in the Non USA departures building between 9:00 am to 12:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm to pick an application form before Friday April 19, 2013.



Investigacion caso asesinato Bubali ta sigui

## Un sospechoso deteni den weekend pa caso asesinato Bubali

Aparte di ta sospecha den otro atraconan

STA. CRUZ -- Diasabra atardi recherche a bati na porta di un cas pa asina busca un hende homber. Tin tur indicacion cu polis keto bay ta buscando e sospechoso mayor di a comete un crimen na Bubali. Na algun ocasion polis a detene hende, pero despues a wordo laga bek den libertad. Diasabra atardi polis a

dicidi di busca un hende homber y ademas a hiba tambe un cantidad di celular cu e homber tabata tin den su poder. No por conclui cu e ta meti directamente den e caso, pero aparentemente e por sa algo si. Ademas no solamente e ta sospechá di tin algo di haber cu e caso Bubali, pero tambe den caso di algun atraco.

## Homber mal bati pa hendenan desconoci

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diabierna pa 7:30 na Turibana na altura di Willy's Pool unda tin un pelea. Pero a resulta cu ora polis a yega no tabata tin ningun hende na e sitio. Polisnan a sigui cu nan patruya y a topa cu un homber cu paña na sanger. E tabatin su T-shirt na sanger. E tabatin un corta na su wenkbrow robz cu tabata sangra y tabata keha di dolor. El'a bisa cu e ta yama K. Segun el'a bisa polisnan cu un rato prome el'a bay na Willy's Pool pa busca un formulario di solicita pa trabao y ora cu e tabata canando riba caminda, un Toyota corra, un Mitsubishi shinishi y un Hyundai Getz berde a para banda di dje. For di e auto a baha algun homber cu e no conoc'e, di cual un tabatin dreadlocks. Un di e hombernan a punta K. si e ta un di e hombernan cu siman pasa a tira un homber na Monserat, ora cu el'a contesta cu e no sa di kico nan ta papiando, nan a cuminsa maltrat'e y despues nan a bay for di e sitio. K. a wordo hiba na warda di Shaba, unda el'a duna keho na Recherche.

Hipocrecia?

## AVP ta tene reunion di contacto den Parke Jaburibari

Kico nan kier bisa e pueblo? Un aplauso pa MEP?

Miembronan di Parlamento di AVP ta invita bo persona pa bin hunto cu nos dialoga y intercambia ideanan, preocupacion y recomendacionnan pa bo futuro.



Lugar: Parke Jaburibari

Fecha: Diahuebs 11 April 2013

Ora: 7:00 pm - 9:00 pm

Organisador: Fraccion (AVP) den Parlamento



Parlamento di Aruba

Tel: (297) 528-4680 Email: info@parlamento.aw



Parlamento Di Aruba



www.parlamento.aw

"AVP kedando den contacto cu comunidad"

STA. CRUZ -- Tur cos ta muestra cu partido AVP ta perdiendo tur dia mas y mas gevoel. Awor a sali un invitacion cu AVP lo yama un reunion den Parke Jaburibari. Pa cruel cu e por sona, pero dia cu kier a traha e parke aki y te hasta despues, ta e partido aki

y su parlamentarionan a yama tur e proyectonan aki pa corrupcion. Ta net e partido AVP awor ta yama un reunion den e parke cu tanto nan a critica? Kico nan lo kier bisa pueblo awor? Awor nan kier pidi un aplauso pa Ramon Lee cu MEP? Hipocrecia di marca

mayor esaki ta. Waak pa bo mes con nan kier tene un reunion den un parke deportivo cu ta di Lotto cu nan mes a critica tur tempo. Awel, no ta keda nan nada otro pa felicita e team di AVP cu porfin nan a cuminsa haci uso di e proyecto traha pa MEP.



**TRASH BY RONCHI**

## TRASH BY RONCHI

ta invita Aruba henter pa syntoniza TeleNoticia

na Tele Aruba Canal 13 tur Dialuna,

cuminsando April 8, pa e fashion tv update

Presenta pa Zaruska Mateus Moreira.

**TRASH FASHION FLASH**

Ready...Set...Fashion



koma

BEAUTY team



Hotel di 5 strea Ritz Carlton y edificio di Corte di Husticia:

## Dos proyecto visionario cu a inicia bao di Gabinete Oduber y cu dentro di algun luna lo mira nan finalizacion

STA. CRUZ -- Aunke cu MEP ta casi 4 aña for di gobierno, te ainda e aire positivo, vibrante y alentador di Gabinete Oduber ta keda supla riba e pais aki. Manera ta conoci caba, gobierno di MEP durante 8 aña a ehecuta un sin fin di proyecto na beneficio di henter comunidad, manera e.o. e construccion di e diferente parkenan deportivo y recreativo rond Aruba, e wardanan di polis nobo, edificionan nobo di gobierno, construccion di cientos di cas social, turbo rotonde y camindanan nobo, construccion y renobacion di schoolnan, plantanan nobo di awa y coriente (RECIP y Seawater Reverse Osmosis), teleshopnan, Centro di Cuido pa anciano, Centro Medico San Nicolas, Busstacion y Area Comercial, renobacion di monumentonan etc. Tur e proyectonan aki ta visible pa tur hende consciente cu kier mira e realidad. Sinembargo tabata tin varios otro proyecto cu Gabinete Oduber na final di su gobernacion a laga atras, cla pa wordo ehecuta. Entre nan tin dos di e proyectonan cu den e ultimo dianan ta den noticia constante, esta e construccion di e promer hotel di 5 strea Ritz Carlton cu 320 kamber y e renobacion y ampliacion di Corte di Husticia na Playa.

RITZ CARLTON: Na inicio di Gabinete Mike Eman e proyecto hotelero aki a haya bastante problema y contratiempo, ya cu varios di e politiconan den AVP no tabata kier pa e proyecto aki sigui, pero cu despues toch nan a baha cabez, ya cu nan a bin realisa cu construccion di un hotel di 5 strea lo sali hopi beneficioso pa nos pais. Hecho ta cu creacion di e 550 pa 600 cuponan di trabao directo lo yuda reduci e desempleo na Aruba cu ta bastante halto despues di ciere di e refineria. Cu orguyo y satisfaccion pueblo Arubano lo bay mira e apertura di e joya di hotel aki na cuminsamento di November proximo.



Siguramente e hotel aki lo bay eleva e calidad di turismo pa Aruba, cual semper tabata y ta e vision di partido MEP.

CORTE DI HUSTICIA: E edificio di Corte di Husticia tambe ta yegando na su fase di finalizacion y cu gran probabilidad esaki lo wordo inaugura na Augustus proximo. Sinembargo - promer cu bin manipulacion y falsificacion di historia di e logro aki - lo ta bon pa cita locual e director di Monumenten Buro, sra. Webb-Kock a declara diabierna ultimo na tur medio, caminda el'a bisa cu "e proyecto di Corte di Husticia tabata hopi intensivo y nan ta bezig cune for di su preparacion na 2006, kier meen casi 7 aña pasa". Y tur hende na e altura aki mester por sa cual gobierno tabata sinta na 2006, cu a bin cu e proyecto visionario aki.

Proyectonan boycotia pa AVP: Esakinan ta e dos proyectonan hotelero y

monumental cu finalmente no a haya boycott di e gobierno actual y cual proyectonan lo bay haya nan finalizacion dentro di algun luna. Lamentablemente mester trece padilanti cu tabata tin varios otro proyecto cu Gabinete Oduber a laga atras, pero cu - pa capricho politico - a wordo boycotia door di Gabinete Mike Eman. E proyectonan boycotia ta e construccion di un otro hotel di 5 strea, esta Grand Melia cu mester a

bin na ex-Bushiri Hotel, e construccion di e Centro di Cardiologia y Diabetico na San Nicolas, e construccion di un HAVO/VWO school na Noord y cual suma e gobierno actual a hinca den e bendita Tram pa Playa, e parkenan deportivo na Pos Chikito (Little League) y Yara/Savaneta (LIFIDA). Aki por mira claramente cu e districtonan di Noord, Pos Chikito, Savaneta y San Nicolas a wordo grandemente perhudica, ya cu curason di e gobierno actual no ta bati pa e habitantenan di e districtonan aki, pero si nan ta bon pa wordo molestia tur siman pa un Ministro Presidente cu no tin nada di haci den su sede di gobernacion y ta cana keiro y modela den e barionan aki. Finalmente partido MEP ta felicita henter comunidad cu e dos proyectonan, esta Ritz Carlton y Corte di Husticia y ta spera cu nan lo beneficia un y tur den e pais aki.



*Are you looking for a new job challenge?*

General Air Services is now accepting applications for **Part-Time Ramp Handler Agent**. His function is to receive, prepare, load and offload all passengers' luggage that arrive and depart on daily flights, and different other tasks on the ramp. You will be working in a team servicing one of our well-known international airlines.

#### **Job Requirements**

- A minimum of EPB Degree.
- Should be at least **19 years old**.
- Able to work during **week days** / **weekends** and **holidays** schedule 11:00-17:00
- Should be responsible, self-determined, representable, and **Dynamic**
- Excellent knowledge of the English language in word and in grammar.

#### **We Offer:**

- A friendly working team and atmosphere
- Possibility to grow in airline business with airliners benefits.
- Employee benefits according to the labor law.

#### **What do you have to do if you are interested?**

Come by our Human Resources office located at Queen Beatrix Airport in the Non USA departures building between 9:00 am to 12:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm to pick an application form before Friday April 19, 2013.



## Ladronicia di koper cu destrucccion di kelder na Santana di Playa



Un lector a informa nos ayera di robo di koper y destrucccion di kelder na Santana di Playa. Ayera marduga nan a kibra y drenta den tur tres santana na Playa y haci un destrucccion formal. Nan a horta tur loke nan por a horta di koper y alavez a trece hopi destrucccion na e marmernan. Un di nan ta di mi mama cu padraastro y dos ruman unda nan kibra e pilarnan pa horta e baranan cu tabata rondone. Nan a kere cu ta koper pero nan a faya. Gewoon weg a kibra e pilarnan

di marmar y tira e tubonan un banda. Bo sa ruman, e cos aki ta duel mi hopi, anto bo ta mira cu bo ta indefenso pa actonan bochornoso asina pero manera mi ta bisabo ni e letternan di koper riba e grafnan no a keda. Nan a gewoon kita nan y si nan no kita nan, ta kibra e marmar, e haknan di e marmernan pa bo lante. Tambe nan a bay cu nan. Esun cu por a los, nan a los y esun cu no por a los, nan a gewoon weg kibra nan".



## Cual ta e parlamentarionan cu lo steun AVP pa yega 2/3 parte, 14 voto?

STA. CRUZ -- AVP ta den un otro duelo unda su lider a firma un protocol na Hulanda, pero cu mester di 2/3 parte di parlamento pa duna sosten. Awor cu Partido AVP a aruina nos pais, hink'e den debe, awor lo busca stoelnan di MEP of PDR pa asina drecha loke nan a faya. Si nan a hiba un gobernacion di mas austeridad, sin

mucho viahamento, sin mucho complacencia Hulandes, sin trece Wubbo Ockels, lo awe nos no mester entrega Hulanda un yabi di nos Gobernacion. Hopi den comunidad lo prefera di sigui fiesta, lubidando e consecuencia di e hypotheek cu ta sigui crece ariba cabez di pais Aruba.



**Explora e cultura caribense**

Cumpra cualkier tres (3) producto di marca  
Herbal Essences,  
Pantene  
Bounty,  
Charmin,  
Febreze,  
Dawn  
Joy,  
Always,  
Duracell y  
Gillette

Scirbi number, adres y telefon tras di recibo  
Original cu descripcion di producto y deposita na supermercado participante of na Compra N.V. Schotlandstraat of Engelandstraat

Pasashi pa 2 persona pa  
1) Puerto Rico  
2) Santo Domingo  
3) Bahamas  
4) Cuba  
5) Turks & Caicos  
6) Curacao

Ultimo dia pa participa Mei 31, 2013

Herbal essences  
PANTENE  
Bounty  
Charmin  
febreze  
DAWN  
Joy  
always  
DURACELL  
Gillette

Ling and Sons, Superfood, Certified, Cheng's Supermarket, Mundo Nobo, Hong Kong Super Center, Kong Hing Super Center, Lee Feng, Flat Stone, Huan Zhan, Hua Run Super Center, New Food Center, Hong Kong Supermarket, Sing Fung Food Center, Macro Supermarket, Rei Hing Food Center, Johnsons Supermarket, Morning, Fa Yang



Como resultado di e ultimo rapportnan di Banco Central:

## Gobierno Hulandes a haya su mes obliga di para e derochamento di placa door di Gabinete Mike Eman

STA. CRUZ -- Di tur forma e gobierno di AVP kier trata di bende na pueblo cu e protocol cu Mike Eman y Mike de Meza a firma cu Hulanda ta algo bon pa nos pueblo y cu no tin ningun entregamento di autonomia di Aruba na Hulanda. Sinembargo na e momento aki tur hende cu a lesa e protocol por a saca nan propio conclusion caba, esta cu pa di tantísimo vez partido AVP a bende nos pais na prijs di baca flaco cu Hulanda. Hopi ta e storia y fantasia di e bon cooperacion cu ta reina entre e dos paisnan aki den Reino, pero resultado final ta cu Aruba lo bay bira e mediado principal pa yuda cu crecimiento di negoshi Hulandes pa cu Latino America, sin cu Aruba lo saca beneficio for di esaki. Den esaki, e lider di fraccion di AVP Baba Herde no kier keda atras den defende e maldad cometi contra nos pueblo y aunke cu e no ta comprende net nada di finanzas publico, toch e kier hinca su boca aden door di ataca lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes, bisando



entre otro cu e acuerdo di 'Diahuebs Santo' mester ta dificil pa lider di MEP traga.

Triplificacion di e deficit financiero: No ta un secreto cu Gabinete Mike Eman ta hinca cu un problema y desaster financiero nunca bisto den historia di e pais aki y cu nan no tabata tin ningun otro recurso di cay na rudia dilanti di e Hulandesnan y roga pa haya urgentemente 500 mion florin fia den e proximo luna. Sinembargo Hulanda ta consciente tambe cu tabata apenas 6 luna pasa cu nan a caba di yuda Gabinete Mike Eman cu un fianza di 500 mion florin, pero

cu e suma aki a wordo derocha den apenas 3 luna di tempo. Y awor cu presupuesto 2013 di pais Aruba lo bolbe conoce un deficit sumamente grandi, no ta keda Mike Eman ningun otro recurso di haci kico cu ta, bende kico cu ta, basta cu e haya un otro 500 mion florin di fianza. Hecho ta cu e gobernantenan Hulandes – lesando e Annual Statistical Digest 2011 di Banco Central – a conclui cu durante 3 aña di Gabinete Eman e averahe di deficitnan financiero tabata 264 mion florin, siendo cu durante e 8 añanan di Gabinete Oduber e averahe tabata apenas 85 mion; den 3 aña e

gobierno di AVP a logra mas cu TRIPLIFICA e deficitnan financiero! Pues esaki tabata e promer rapport di Banco Central cu Minister di Finanzas Hulandes Dijsselbloem a pone su colega de Meza traga!

Gobierno Hulandes: TA BASTA! Sinembargo Gobierno di Hulanda tambe ta bon na altura di e otro rapportnan di Banco Central, den cual e banco aki ta señala den ki catastrofe financiero Gabinete Mike Eman a hinca nos pais aden. Entre otro, den Report 2011: Economic and Financial Developments di Banco Central ta para cu "Pa 2011, e debe total di gobierno a crece cu Af. 391 mion pa Af. 2.8 bion of 57.8%, e aumento mas grandi cu hamas a keda registra". Un di e ultimo rapportnan 'State of the economy' (December 2012), Banco Central ta bisa cu "Finansa publico a keda riba un caminda fragil exigiendo continuamente un maneho fiscal prudente, mientras e balansa di pago a registra un deficit den e prome

mita di 2012, pa prome biaha desde 2005". Pues palabranan duro manera 'hamas registra', 'fragil', 'prudente' y 'pa prome biaha desde 2005' tambe a yega na oido di e gobernantenan Hulandes y siguramente nan si no kier traga mas tur e promesa, storia y fantasianan bunita cu e politiconan di AVP kier bende nan y ta pesey mes nan a pone e Minister di Fianza di AVP, esta Mike de Meza bao curatela. Hecho ta cu riba tereno financiero e halanan di e minister aki a wordo corta y consecuentemente esaki a pone henter nos pais su cara na berguenza. Cu e politiconan di AVP manera Baba Herde no ta sinti ningun tiki di berguenza, esey ta di comprende ya cu e ultimo traicion aki, nan mes ta duna contenido real na e dicho 'Ora lama seca, berguenza ta pa Dios' y esaki AVP a logra cu nan endeudamento di nos pais y cual a conduci cu e Minister Mike de Meza a wordo poni bao curatela.

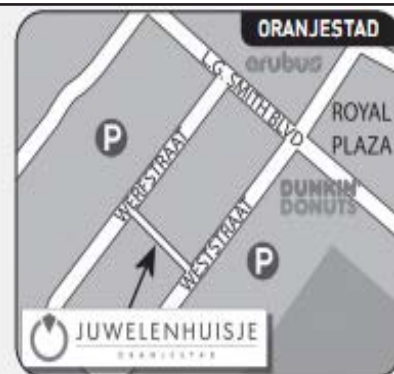
## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



## JUWELENUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA

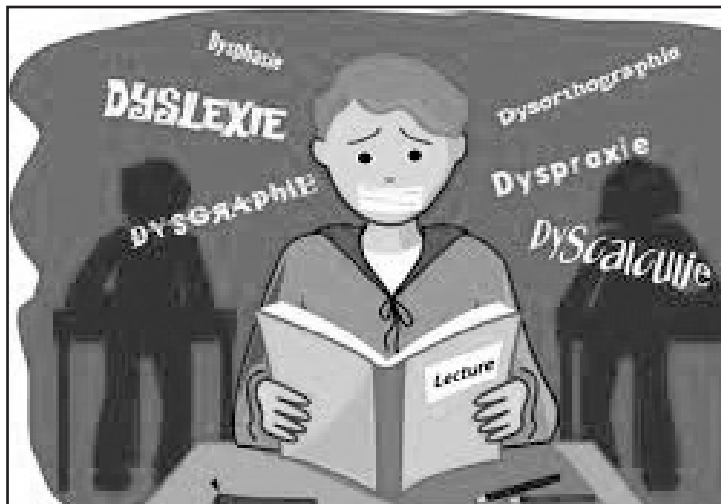




# Fundacion pro Persona cu Dislexia ta haya tremendo acogida cerca mayor y maestro di mucha cu dislexia y otro trastorno

STA. CRUZ -- Den un sala di actividad di Centro di Bario Playa Pabao completamente yen e actual miembran di directiva di Fundacion pro Persona cu Dislexia a keda babuca cu e reaccion cu nan a haya di e cantidad grandi di mayor, maestro y otro interesado cu a duna acto di presencia na e reunion inaugural di e Fundacion dia 27 di Maart u.p. Presidente di e Fundacion Ramon Todd Dandaré a presenta e otro miembran di e directiva actual: Esmeralda Schotman, secretario y Vanessa Tromp, tesorero. Mientras tanto tin un otro miembro di directiva den persona di sra. Eveline Arends. Den su introduccion sr. Todd Dandaré a trece padilanti cu e proposito di e Fundacion ta di yuda combati e problematica di dislexia y discalculia na Aruba. E Fundacion a pone como meta su dilanti traha pa tur persona cu (por) tin dislexia y/of discalculia, particularmente traha conhuntamente cu e mayornan cu nan yiu tin problema pa siña (pa via di dislexia y/of discalculia) y yuda tanto e mayornan como otro persona interesa cu mas informacion posibel tocante e dos trastornonan aki. E obhetivo principal di e Fundacion ta di: Salvaguardia e derechon di persona cu dislexia (trastorno cu lesamento) y/of discalculia (trastorno cu rekmento) en particular y di persona cu discapacidad en general den comunidad Arubiano y otro caminda, den e sentido mas amplio di e palabra. Tambe salvaguardia tur loke ta relaciona directamente of indirectamente cu un ke otro of cu por ta beneficioso pa logra e obhetivo, den e sentido mas amplio di e palabra. Entre e medionan cu e Fundacion ta uza pa logra su obhetivo tin: 1. stimula un maneho consecuente respecto enseñansa na persona cu dislexia y/of discalculia y nan tratamiento y remediacion, y un maneho consecuente pa loke ta e exigencianan cu ta pone pa nan (na school y den comunidad); 2. desaroya y/of adapta material di siñamento pa mucha cu ta bay school cu ta sufri di un of otro tipo

di dislexia y/of discalculia y 3. organiza actividad pa persona cu dislexia y/of discalculia, pa mayor di mucha cu ta bay school cu ta sufri di nan, pa esnan cu ta duna enseñansa (maestro) y pa un publico mas amplio tocante dislexia y/of discalculia y nan tratamiento y remediacion. Den e presentacion di sra. Vanessa Tromp a resalta e hecho cu segun investigacion dislexia ta mas extendi cu a pensa anteriormente: entre 10 y 17% di mucha na school ta lucha cu e trastorno aki, tambe na Aruba. Un di e problemanan relaciona cu dislexia ta cu mayoria di biaha e maestronan no tin e preparacion ni/of e medionan necesario pa detecta y remedia dislexia na un edad trempan of posterior. Dislexia tin hopi característica, pero un factor comun ta resalta: e persona ta sinti su mes affligi y altera pa motibo di su discapacidad pa lesa y/of spel palabra corectamente. Cu discalculia bo ta haya e mesun problema, pero cu interpretacion di number, cifra, cantidad, orientacion, lesamento di holoshi, cordamento di 'tafel' etc. E mucha ta sinti su mes inutil y bobo, y pa colmo esey ta e impresion, lamentablemente eroneo, di e maestro tambe. Mientras cu no tin absolutamente ningun problema cu inteligencia di e mucha. Mucha cu tin dislexia mester di hopi yudanza extra na school y na cas pa siña lesa tecnicamente. Ta p'esey ta masha importante pa detecta dislexia mas trempan posibel cerca e alumnonan. Mientras mas jong cuminsa trata na un forma dirigi un mucha cu tin problema cu spelmento y lesamento, mas grandi e chens ta cu e lo tin exito den su siñamento. Detectamento di dislexia na school basico cerca mucha cu na cas ta papia como lenga materno un idioma diferente cu esun cu ta usa na school, ta resulta extra trabahoso y fastioso. Manera nos tur sa, esaki ta e caso na Aruba cu e gran mayoria di alumno (kendenan no ta papia Hulandes na cas) y na Hulanda, por ehempel, cu e stranheronan. Anto loke ta pasa ta cu mayoria di biaha



ta schuif e problemanan di lesamento y di spelmento pa e problemanan general di siñamento di idioma (Hulandes), cu pa nos muchanan dislectico Arubiano ta resulta un dificultad extra. Kier meen, cu na school e maestro ta asumi cu ta siña e mucha no por siña Hulandes, mientras cu, en realidad, e mucha dislectico Arubiano tin dos problema cu ta hunga un rol den su siñamento: uno ta e problema di siña lesamento y spelmento como tal, y di dos ta e problema cu e no tin conocimiento adkiri ainda di e zonidonan structura den e palabranan (Hulandes). (E ultimo aki ta conta pa mucha no dislectico tambe!). Den e discusion cu a sigui despues di tur informacion hopi di e presentenan na e anochi a conta nan storia y a sali afor cu nan ta contento cu awor

por fin ta bay tin yudanza pa e trastornonan cu nan a y ta pasa aden cu nan muchanan, pero e Fundacion a mustra cu awor ta apenas na cuminsamento di un caminda largo pa logra tur deseo e ta, pasobra a sali na cla cu tin masha hopi problema na Aruba pa loke ta detectamento, tratamiento y remediacion di dislexia y/of discalculia, entre otro e hecho cu no tin suficiente persona pa test e muchanan y detecta si nan (por) tin dislexia; cu e sistema educacional Arubano no tin testmento diagnostico structuralmente incorpora; e listanan di mucha cu ta warda pa haci test (tur sorto di test!) y tambe pa remediacion ta masha largo mes; no tin suficiente maestro di remediacion (remedial teachers); hopi maestro no sa mes cua por ta e sintomanan cu un mucha cu (por) tin dislexia



y/of discalculia ta manifesta; mayoria di e mayornan no tin e placa necesario pa laga test nan yiu na Aruba of den exterior; y asina a bin masha hopi otro problema padilanti cu Fundacion pro Persona cu Dislexia lo bay documenta pa cuminsa trata nan mas pronto posibel. Tur persona presente a yena un formulario cu nan datonan personal pa e Fundacion por tin den su archivo, y pa yuda esnan presente e Fundacion a parti informacion tocante dislexia. Tur mayor of otro persona interesa cu a perde e oportunidad pa ta presente na e reunion inaugural aki por tuma contacto cu e Fundacion viae-mailfundacionpropersonacudislexia@gmail.com pa inclui nan tambe den e archivo pa keda informan nan tocante y envolver nan den e siguiente actividadnan di Fundacion pro Persona cu Dislexia.

## SCHOLARSHIPS AVAILABLE 25% OFF TUITION



XAVIER UNIVERSITY  
SCHOOL OF MEDICINE



APPLY FOR  
MAY & SEPTEMBER 2013  
www.xusom.com

• 4 Year MD Program

• 5 1/2 Year Pre-MD/MD Program

• **NEW** Bachelor of Science in Nursing

• Clinical Rotations in the U.S.

• Scholarships Available

• Payment Plans Available

Aruba nationals and citizens are eligible for The Aruba Success Scholarship, a tuition discount of 25% off per semester\*.

\*Scholarship available to students in nursing program, pre-medical and medical (MD1 - MD4).  
Scholarships cannot be applied to clinical rotations.

Toll Free # 866-XUSOM-01 • Tel: 516-333-2224 • E-mail: info@xusom.com



Na Soledad:

# Candela di mondi grandi cendi pa un choller Pyroman



STA. CRUZ -- Diadomingo madruga Brandweer a bay Soledad pa un candela

di mondi basta grandi. Habitantenan di e area un rato prome cu e candela a cuminsa,

a mira un choller core bay. Brandweer mes ora a cuminsa paga e candela cu

tabata molestia e habitantenan cu ta net su dilanti. No ta exclui cu e candela aki y un

otro poco mas pazuid a ser cendi door di e choller pyroman aki.



## Polis Motoriza a para y kita dos auto cu tabata pusta ariba Sasaki



STA. CRUZ -- Diadomingo madruga Polis Motoriza controlando ariba Sasaki, a mira dos auto pustando cu velocidad super halto. Mesora a logra para ambos auto na altura di Difference Restaurant. Ambos auto tabata pustando rond di 132km. E hobennan

aki no solamente tabata pone nan bida na peligro pero tambe otro automobilistanan ariba Sasaki. Polis a para nan y a kita ambos auto for di e hobennan aki cu no ta mira e peligro. Takelwagen a transporta ambos auto pa Balashi.

## Bishitanan di Directivanan di MEP ta sigui den bario



STA. CRUZ -- Directivanan di MEP ta sigui haci bishita den bario. Durante canamento Endy Croes a topa cu sr. Mario Werleman y sra. Maria Werleman- Ras. A intercambia un bon rato ariba varios topico. Principalmente a conversa un poco ariba politica unda tambe

tabata scucha e pensamiento di habitantenan. Tur esaki ta pa asina por filtra idea-y deseonan di bario den comunidad. Habitantenan y den e caso aki, Famia Werleman a keda masha contento di a topa cu Endy Croes pa asina por a intercambia ariba futuro di Aruba.



**Blush**  
**Beauty Salon & Boutique**

SITUA NA SANTA CRUZ 36

**NOW OPEN**

MONDAY TO SATURDAY  
10AM TO 6PM

FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323

INTRODUCTION RATE  
MENS HAIRCUT - AFLS.20,-  
LADIES - AFLS.35,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*



## Muher maltrata, viola y atraca

STA. CRUZ -- Polis di Playa a wordo manda cu urgencia diasabra pa 3:55 na U Wanna Beer, unda un persona a wordo atraca. Polisnan a topa riba e pleinchi pariba di un cas den Koningstraat, un muher cu su cara na sanger y tambe cu corta na su frenta. El'a bisa polisnan cu ta dos mucha homber a caba di maltrat'e y viol'e. El'a bisa cu nan kier a lastr'e hibe den nan auto, pero el'a saca un cuchiu pa nan, cual a resulte malo, como cu e mesun cuchiu ey nan a cort'e na su cara y tabata kier a hink'e tambe den su bariga. El'a bisa polis cu e dos hombernan a coy su tas y nan a core bay. Un testigo na e sitio a bisa polisnan cu e mucha homber cu tabata hunto cu e dos hombernan cu a core dreña den un Nissan

Sentra bay, yama Porkchop. Tambe e denunciante a bisa cu ora e kier a bay yuda e muhe, Porkchop a bise pa no papia cune y el'a haya locual el a merece como cu e ta un ladron. E testigo a duna polisnan descripcion di e dos hombernan cu a bay den e auto. Ambulance a bin na e sitio y a transporta e muher pa poli pa tratamento. Despues cu polis a tuma informacion di e testigo, el'a cana bay cas, pero den algun minuut el'a bolbe y a bisa polis cu el'a mira Porkchop hunto cu e dos hombernan den auto. Polisnan a bay busca den vecindario y nan a topa cu Porkchop banda di ex-voogdijraad y a deten'e. Polisnan a hib'e warda. E cuchiu a keda confisca pa investigacion.

## Candidata di MEP, sra. Billy-Ann Rosel-Croes: Con grandi bo Amor pa Aruba ta?



STA. CRUZ -- Nos tur ta biba riba un isla cu yama Aruba. Nos ta yama nos mes Arubiano. Nos tin nos mesun bandera, himno, cultura, idioma y nos mesun moneda. Con importante esaki ta pabo como Arubiano? Y mi ta refiriendo na tur cu ta stima e pida baranca aki, no importa si bo a nace aki of no. Bo a pensa caba kico lo sosode si un dia un di esakinan lo no existi mas? Si nos tin cu cuminsa papia un otro idioma cu no ta nos dushi Papiamentu. Cu tur cos cu nos kier haci pa Aruba lo tin cu bay via permiso di esun cu bin bira doño den nos cas, si nos perde nos autonomia? Abo como Arubiano a realiza tur esaki caba? Bo a realiza cu nos tin suerte di por biba riba un pais liber. Un pais democratico cu libertad di expresion sin ningun problema cu paisnan bisiña. Pero awe e tristo realidad ta completamente otro. Democracia y libertad di expresion ta birando algo straño na Aruba. Nos ta perdiendo tur e privilegianan aki. E privilegio di tin tranquilidad y seguridad na bo cas sin tin miedo di wordo horta. E comerciantenan cu miedo pa wordo atraca. Enfermonan den un incertidumbre di no bolbe cas pa motibo di sistema medico cu no ta funciona manera debe ser. Caba un estudio y



bay sigui studia afor ta birando un sueño, pasobra mayoria hoben ta demotiva y insegur cu dia nan regresa si tin trabao pa nan. Sin conta cu e mal influencia di droga, alcohol y criminalidad riba caya ya cu no tin nada di recreacion pa e hobennan aki. Cuido di nos grandinan ta wordo negligencia y pensioen no ta yega pa nada mas. Mayornan cu tin miedo di laga nan yiunan chikito atras, pasobra abuso di mucha ta na ordo di dia y no tin control riba esaki. Di no sa si mañan lo bo tin awa of coriente, pasobra esaki ta birando un ocurencia normal na Aruba. Si bo kier bisa ainda cu cos ta bon y bunita na Aruba mi ta suplica bo, bay core rond y waak bon rond di bo. Ki bal bo ta renoba edificionan bunita, traha parkenan grandi y embeyece un caya si nos pueblo ta

sufri y sangrando. Cu tanto atraco, ladronia, morto pa negligencia medico, abuso sexual di menornan, pobreza, hamber, costo di bida casi impagabel y un debe nacional hopi grandi. Esaki ta e Aruba cu nos kier? Esaki ta e Aruba cu nos kier laga atras pa nos yiunan? Pa capricho, envidia y orguyo nos ta prefera di entrega nos integridad y honor pa scoge materialismo y laga nos pais bay den decadencia? Pueblo di Aruba unda bo curashi a keda, unda bo gana di bringa pa bo derecho a keda? Pueblo di Aruba, bo ta capaz di bira lomba y no haci nada of bo ta coy bo bandera y reclama e inhusticia y maltrato cu ta wordo cometi cu bo pais? Ban tur cu ta stima e pida baranca aki, sea ken sea bo ta of di unda bo ta, cera cabez hunto y uni den e lucha sagrado pa salba nos dushi Aruba.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**







KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Gabinete di Gobernador di Aruba ta busca un

SECRETARIA / SECRETARIO



E candidata/o ideal ta posee experiencia amplio di trabounan secretarial y ta combina esaki cu un bon conocimiento di e comunidad Arubano, den cua e tin un red grandi. E secretaria/o ta un miembro di ekipo cu un bon sentido di con pa anda cu diferente hende. Finalmente e candidata/o sa, den un forma exacto, con pa combina independencia cu un institucion cu ta brinda servicio, cu ta dirigi riba solucion y cu ta flexibel. E secretaria/o ta duna sosten na Gobernador y tambe na gerencia. E ta energico, integro y confiabel.

#### Descripcion di funcion

E pakete di tarea di e secretaria/o ta consisti di entre otro:

- atende correspondencia independientemente
- traha relato di diferente deliberacion y reunion
- atende yamadan di telefon pa Gobernador y Director
- organisa recepcionnan ceremonial y otro reunionnan pa Gobernador
- ser anfitrión pa huespednan di Gobernador
- organisa biahenan di trabou pa Gerencia

#### Exigencianan pa e funcion

- minimo un diploma di HAVO; of
- MAVO/VMBO en combinacion cu un estudio relevante
- seis aña of mas di experiencia laboral relevante den un funcion similar
- conocimiento di y experiencia cu aplicacionnan coriente di MSOffice y dispuesto pa yega na traha lihe cu otro sistemanan automatico di informacion
- bon dominio di idiomaan Papiamentu, Hulandes y Ingles. Ta recomendabel pa e persona tin conocimiento di Spaño tambe
- dominio perfecto den skirbimento di Hulandes y Ingles
- disponibel pa traha tempo completo (full-time)

#### Particularidadnan

Funcionarianan di Gabinete di Gobernador tin un relacion formal di trabou cu Minister di Relacionnan Interior y Relacionnan di Reino, pero nan no ta empleado di gobierno (ambtenaar). Director di Gabinete ta considera como e autoridad competente.

Ta cera un contrato laboral primeramente pa un periodo di un aña. Pa bon funcionamiento ta sigui un nombramento pa tempo indefini.

Un balotacion (assessment) of un otro instrumento por forma parti di e procedura di seleccion.

Considerando confiansa di e funcion, lo haci un investigacion di seguridad. Banda di esaki ta existi un examen medico prome cu drenta servicio.

Fecha desea pa drenta servicio ta 1 september 2013.

#### Salario

Salario ta, dependiendo di estudio y experiencia, minimo Afl. 3983 y maximo Afl. 5213 bruto pa luna.

Stipulacionnan di Condicionnan Laboral Personal Local (Arbeidsvoorwaarden Lokaal Personeel) di Ministerio di Relacionnan Exterior y Relacionnan di Reino, ta aplicabel den e contrato laboral. Aki den tin stipula entre otro:

- 23 dia di vacacion
- reglamento di pensioen
- oportunidadnan pa sigui curso
- placa di vacacion y compensacion di fin di aña

#### Organisacion

Gabinete di Gobernador ta e sosten oficial di Gobernador di Aruba. E Gabinete ta bou direccion di un Director y banda di dje tin 12 colaborador, di cua 2 ta bini di Hulanda.

E Gabinete ta funciona den forma independiente y ta ocupa un luga unico den e sistema gubernamental di Aruba. Banda di e tareanan pa cu Gobernador, e Gabinete ta reponsabel pa tur asunto relaciona cu nacionalidad Hulandes, visa y documentonan di biahe.

Ambiente di trabou ta habri y agradabel, den cua e colaboradornan ta obtene hopi responsabilidad propio den ehecutacion di nan trabou.

Pa mas informacion tocante e funcion aki, sea asina bon di manda un e-mail pa [sollicitatie@kabga.aw](mailto:sollicitatie@kabga.aw).

Ultimo dia pa entrega e solicitud ta dia 22 april 2013.

Fabor dirigi e solicitud (na Hulandes) na:

Het Kabinet van de Gouverneur van Aruba  
inzake sollicitatie secretaresse  
T.a.v. de Directeur  
Plaza Eman 3  
Oranjestad

of via e-mail cu e topico "sollicitatie secretaresse" na [sollicitatie@kabga.aw](mailto:sollicitatie@kabga.aw).



**TRASH  
BY RONCHI**

**Suits in  
store on  
Friday April  
5th, 2013.**

Introducing 5 piece  
Suits for Boys...  
For 1st Communion.



Limited quantity. Price for 5 piece  
suit is only  
**AWG.200.00**  
Jacket, tie, shirt, vest, and pants.





## Homber burachi a habri mainta den cel

STA. CRUZ -- Polisnan a wordo manda diasabra pa 2:11, na haltura di un bar na Paradera pa un pelea. Na yegada polis a topa cu un homber desconoci basta bao di influencia di alcohol. Polisnan a bisa pa e bay for di e sitio, pero e no a haci caso. Polisnan a detene e homber E.L. naci na Aruba di 54 aña y a ser'e pa buracheria.

## Ruman muher burachi no kier stop di trip

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diasabra pa 2:54, na un apartamento na Paraguaya, unda dos ruman tabatin problema cu otro Na e cas e mucha homber L.B.P. ta bisa polis cu el'a sali hunto cu su ruman muher bay na un café y ora cu nan a yega cas el'a mira cu e ruman muher tabata burachi y no a lague sali mas. E ruman muher a rabia y a bringa cune y morde, pero el'a logra kita e yabi for di e switch. Despues e ruman a yama un amiga cu a bin buske. Ora cu polis a yega, e ruman muher no tabata mas na e sitio.

## Muher burachi haya riba lugar di parkeer

STA. CRUZ -- presencia di polis a wordo pidi diasabra pa 2.30, na un highrise hotel, na unda e guardianan a haya un muher drumi burachi pa su cuenta riba e parkeerplaats. Eynan e guardia a bisa polis cu un muher ta drumi burachi fo'i tino riba e lugar di parkeer. Nan a hibe den e kamber di EHBO y a yama polis. Ora cu polisnan a yega, nan a mira cu e tabata basta burachi y nan a deten'e. Mas laat e mama a yame riba su celular y e polisnan a pone na haltura cu su yiu muher ta cera pa buracheria y tambe a tuma number di e yiu. Polisnan a bise pa den oranan di mainta e pasa busca su yiu.

## Choller a corta mucha cu botter

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diasabra pa 9:26 na un cas den Aureolastraat pa un yiu homber rebelde. Na e sitio a resulta cu ta trata di un maltrato cu a tuma lugar na haltura di Cirkle K. E tata a bisa polis cu e tabata cana hunto cu su yiu di crianza, ora cu e choller Diendien a coy un botter kibre y a corta su yiu cune riba su cabez. Tur esey pa represalia cu e cacho di su yiu a morde e choller y e mester a bay poli pa tratamento.

BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

## PPA SU MUSEUM NA SAN NICOLAS LO CARGA E TITULO 'THE SAN NICOLAS 'MULTICULTURAL' HISTORICAL MUSEUM'

E MUSEUM AKI LO TA BASA RIBA E HISTORIA...DESAROYO...CULTURAL ...EDUCATIVO, SOCIAL REAL DI SAN NICOLAS CU ATENCION PA TUR GRUPO DI HENDE CU A HASI SAN NICOLAS LOCUAL REALMENTE E TABATATA.... ESTA UN CIUDAD 'MULTICULTURAL' ,CU UN HISTORIA RICO Y CU POR DUNA UN CONTRIBUCCION GRANDI NA HISTORIA Y E PRODUCTO TURISTICO ARUBANO.

STA. CRUZ -- Introduccion: PPA ta siguiendo e politico 'ad hoc/pa loco' di partido pa crea idea den pueblo di San Nicolas cu AVP tin vision y cu AVP tin proyecto pa desaroyo di pueblo di San Nicolas. Primeramente AVP a faya barbaramente pa tene e refineria di Valero habri.... AVP a hunga un wega politico basa riba speranza... di pueblo y di trajador .... te ora esaki No tabata posibel mas ... y VALERO a anuncia e ciere di e refineria!! AVP a faya barbaramente pasobra apesar di a priminti e pueblo di San Nicolas durante di eleccion cu San Nicolas lo ta "Prioridad no 1" di AVP..... e inversion den Oranjestad di 1900 miyon florin versus NI 30 miyon ainda den San Nicolas ta un muestra unda prioridad di AVP a keda! Den e wega di 'schaak' politico cu a sigui den seno di Gabinete Mike Eman despues di e ciere di e Refineria na San Nicolas.... AVP den menos di un luna a ehecuta un asinayama Oficina di Turismo na San Nicolas... SIN cu tin atencion dedica na e sitio cu mester un poco 'upgrading' ... pero nada di esey ainda.



Despues den panico a muda un 'museum' for di Dakota pa San Nicolas y habri'e bao di e titulo 'The San Nicolas Community Museum'. ..... wel wel, ki insulto pa e pueblo di San Nicolas. PPA ta reconoce e museum cu a inicia bao di famia Odor como un contribucion cultural y historico di Aruba pa cual nos ta reconoce y respeta esaki.... sin embargo e wega di gobierno pa muda e museum di pabao den panico y pa loco y habri'e pariba ta hopi transparente ... y no ta bendible den pueblo di San Nicolas. Net e museum aki cu NO ta basa riba 'historia y cultura' di San Nicolas NO mester a carga e titulo 'The San Nicolas Community Museum'..... esaki NO ta corecto. E

mester a carga un otro nomber... pero NO Community Museum na nos humilde opinion. Aparentemente ta gaba cu San Nicolas lo tin 3 museum.... esta e San Nicolas Community Museum (tey awor) , e museum di Industria(biniendo)... den e Watertoren y un museum Carnavalesco cu lo ta den su proceso ainda. . Cu e museum Carnavalesco lo encera un parti di e inicio di Carnaval di Aruba .. unda San Nicolas a hunga un rol importante... nos por comprende. Pero esaki NO ta kita e hecho cu mester di un museum cu ta refleha e historia y cultura di districto y pueblo di San Nicolas dentro di e Cultura y Historia Arubano.



## FUNDACION LANTA PAPIAMENTO cu anochi di Contamento di CUENTA



STA. CRUZ -- Fundación Lanta Papiamento (FLP) a lanta cuater aña pasa, na luna di Mei 2009, cu e obhetivo fundamental pa concientiza nos pueblo tocante e identidad y e balor di nos lenga Papiamento. Den su trayectoria cortico, pero consciente y dirigi riba e obhetivo ey, FLP a desplega un variedad di evento y actividad cultural cu ta abarca, entre otro, investigacion y informacion linguistico, acto di homenahe, concurso ortografico y charla linguistico y literario. Recientemente, dia 21 di Februari, FLP a organiza conhuntamente cu Biblioteca Nacional Aruba (BNA), como celebracion di Dia Internacional di Idioma Materno proclama pa UNESCO, un anochi cultural memorabel. Na e ocasion ey Pedro R. Velásquez a haci un reflexion critico tocante e subsistencia y e apreciacion di Papiamento na Aruba y Ramon Todd Dandaré a duna di conoce, den un enfoque historico y un presentacion interactivo, e tres textonan skirbi mas bieu di Papiamento te awor aki. E publico

numeroso cu a haci acto di presencia tabata sumamente participativo y a duna muestra di un gran interes pa e temanan trata. Y den otro sentido tambe publico a expresa se aprecio pa e esfuerzonan y e gestionnan cu FLP ta realizando. E siguiente actividad cultural cu FLP -hunto cu Comision Aña di Papiamento- lo ofrece e siman aki ta un anochi ameno cu un programa di contamento di cuenta. E anochi aki ta forma parti di un ciclo cu FLP ta presentando na diferente Centro di Bario rond di Aruba y cu repetidamente a haya un acogida yen di entusiasmo. Na e ocasion aki e programa ta inclui diferente autor y contado di cuenta conoci y tambe algun sorpresa talentoso. E anochi aki lo tin tambe entretenimento musical na encargo di nos conocido mandolinista Tino Ruiz. Fundación Lanta Papiamento ta invita pueblo di Aruba cordialmente pa acudina e anochi cultural aki cu lo tuma lugar na Club Don Bosco na Noord, diasabra dia 13 di April, for di 7:30 or y te 10:30 pm. Tambe FLP kier trece cortesmente bao di atencion di pueblo di Aruba cu - den cuadro di nos Aña di Papiamento- FLP tin un serie di actividad y evento cultural, di caracter tanto teoretico como practico, proyecta pa e aña aki, cu FLP lo anuncia na su debido tempo.

## PUEBLO SANGRA



## Un bon doño su bestia di casta sano y salbo den su cura



## Bo tambe ta proteha dibo?

**TA PARTI DI E SOLUCION**

**SEA UN DOÑO RESPONSABEL**

*Mi Compromiso cu Bienestar di Nos Bestianan*



VETERINAIRE DIENST



**BENNY NISBET, LIDER DI PPA:  
HISTORIA REAL DI SAN NICOLAS TA:  
"SAN NICOLAS ...  
YAMA PA CARGA  
NOS PAIS !!"**



STA. CRUZ-- San Nicolas tabata un distrito simpel ... unda tabata biba algun piscador y agricultur y tabata conoci como distrito di "cangreu y speranza". Na final di decada 19 ... esta na 1874 a bini e desaroyo di 'fosfaat' pa un compania di Gran Bretania. Ta den e epoca aki a worde treci 40 trahador di Corsou y 20 di Bonaire pa traha na e compania di fosfaat. Den e epoca aki e Compania di fosfaat a produci asina hopi placa cu e 'belasting' cu tabata worde paga a yuda sostene e 'presupuesto' di Colonia di Corsou grandemente. Ta e tempo ey Aruba (San Nicolas) tabata e 'baca di leche' di 'Corsou en onderhorigheden'. E compania aki a cera na 1914. Na 1920 un entrepreneur Americano di California den mundo di petroleo cu tabata activo na Venezuela pero cu tabata sinti cu consecuencianan di NACIONALISMO Venezolando biniendo y tabata en busca di un sitio pa establece un 'bunkerstation' sr. Edward L. Doheny a inicia cu e proyecto aki ... cu despues a bira un refineria. Den e buscada aki su wowo a cay riba

e 'haf' di San Nicolas cu e infra-structura relativamente moderno pa e epoca aki. Despues e facilidadnan a wordo bendi cu Standard Oil Company y despues a bira conoci den mundo como LAGO propiedad di EXON pa 60 aña. Esaki a causa un 'boom' economico hamas bisto cu binimento di miles y miles di trahador for di den Caribe.... San Nicolas a wordo transforma di un sitio di algun piscador y agricultor pa un 'booming city' cu un caracter hopi cambia pa motibo di presencia di tanto Caribense aki. Hopi di nos ta descendiente di e trahadornan aki cu a establece nan mes aki na Aruba. Pesey PPA su vision pa San Nicolas, Yama 'San Nicolas, Our Caribbean City' Y su meta ta pa proyecta y mantene e historia y cultura estableci pa e epoca aki na San Nicolas como parti di e producto turista Arubano. Pesey nos ta pone masha atencion riba Carnaval, Calypso y Soca, Steelband, etc.... Den historia real di San Nicolas.... gobernacion a apunta San Nicolas na varios momento den historia pa carga nos pais economicamente.

# CARBONIS

Local

Diahuebi 28 di Maart 2013 | AWE**Maina.com**

## Exitoso charla encuanto Cannabis

Diamars 26 di Maart 2013 | AWE**Maina.com**

*Green Gateway Aruba ta brinda empresanan un oportunidad unico*

## Carbon War Room: "Aruba t'e ehempel pa mundo"

### Richard Branson Hopes The Big Trend Of 2013 Will Be The Legalization Of Drugs

Max Nisen | Dec. 11, 2012, 8:08 AM | 2,901 | 1

"Governments around the world have started to recognise the waste and the human toll of our existing approach. There are models to look at such as Portugal, where decriminalisation 10 years ago has led to a large reduction in heroin use and other drug use, and massive drops in property crimes, HIV infections and violence."

Wowo **Politico**

## DOPV ta controla chauffeur cu coleganan den auto

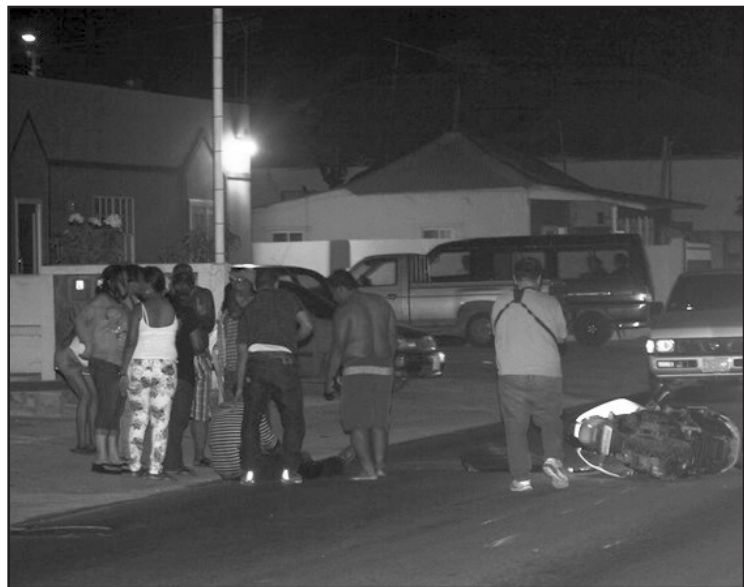
STA. CRUZ -- Trahadornan di DOPV, diabierna pa 8:30 a pidi asistencia di polis, como cu nan a para un auto y ta sospecha cu e ta piki pasahero ilegal na bushalte. Na e sitio, polis a papia cu e personal di D.O.P.V kende a bisa cu algun dia caba nan ta controla e chauffeur cu ta para na bushalte y ta transporta personanan pa hotel. Polis a bay papia cu e chauffeur y e ta admiti cu e ta busca e hendenan na bushalte y tambe el'a bisa cu el'a hacie den pasado caba, pero ta su coleganan e ta duna lift pa trabao. Polis a mira cu tur e pasaheronan den auto tin e mesun uniform di trabao cu e chauffeur.

## Ladronnan a horta tubo di kleuterschool

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diabierna pa 8:15, na Cayena Kleuterschool na Noord, pa un ladroncia di tubonan di koper. Na yegada nan a papia cu e trahador di limpieza kende a bisa cu ora cu el' a yega, el' a mira cu no tin awa y a nota cu e tereno banda di e school tabata yen di awa. Despues el' a bin haya sa cu ladronnan a bay cu mas o menos 45 meter di tubo di koper cu ta pertenece na e school. El'a bisa cu delaster biaha cu e tabata na e school tabata diarazon 4 di April atardi, y a mira cu e tubonan no a wordo horta. Polis a tuma e keho na e sitio.



## Scooter a dal tras di auto den Kamerlingh Onnesstraat



STA. CRUZ --Diasabra anochi ariba e caminda di Kamerlingh Onnesstraat a sosode un accidente, entre un scooter y un auto di famia. Mesora a manda Polis y Ambulance pa e sitio. Un dama manehando un KIA Rio bayendo pazuid a bira na su man robz pa asina subi e parkeerplaats di e edificio di Marylis,

pero segun version di e manehador di e scooter, e dama no a pone señal y asina ey e manehador di e scooter a dal na e parti patras di e auto. E manehador di scooter probablemente a fractura su rudia. Na e sitio personal di Ambulance a trat'e y despues a transport'e pa hospital.

BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

## BAO DI PPA SAN NICOLAS LO HAYA E MUSEUM "THE SAN NICOLAS MULTICULTURAL & HISTORICAL MUSEUM"

STA. CRUZ -- Awor pueblo NO ta kere cuna San Nicolas ... pueblo merece un MUSEUM cu lo refleha .... e desaroyo y historia di San Nicolas.... dentro di e producto turistico Arubano. Nos no merece un Museum cu lo refleha e desaroyo aki?? PPA ta kere fielmente den un Museum cu lo inicia primeramente cu atencion pa e famianan Arubano original biba na San Nicolas y vecindario... sigui pa e epoca di fosfaat ... y despues e epoca di Industria Petrolero... cu atencion pa cada grupo di ciudadano cu a bini di islanan den Caribe.... pero tambe paisnan Latino Americano..... e prome famianan Chines y tambe e influencia Hulandes..... PPA ta kere un museum asina mester tabata 'prioridad no 1' di cualkier gobierno cu realmente ta kere den proyecta San Nicolas y haci San Nicolas un sitio pa e turista bishita tambe. Proyecta nos distrito como "San Nicolas, Our Caribbean City"..... un curazon Caribense riba nos Isla stima Aruba.... dunando respet na e contribucion aki... dunando atencion digno na e historia.... e desaroyo cultural ..... na San Nicolas..... nos lo crea un producto atractivo pa turismo dentro di e pakete y producto Arubano. No un museum muda NI hinca den panico den cualkier edificio... pero un Edificio construi pa e gran meta aki... proyecion



di e historia y cultural di San Nicolas dentro di e proyecto turistico di Aruba.

Conclusion: "We are what we are.... descendants of a great mix of countries in the Caribbean... that history & social necessities brought together!!" Proyecta.... nos historia y nos contribucion:

PPA ta "pro" un museum cu PPA lo yama "THE SAN NICOLAS MULTICULTURAL HISTORY MUSEUM (HERITAGE)" y nos lo sigui pa un dia e museum aki bira realidad den seno di e sociedad di San Nicolas..... Esnan cu tin deseo di contribui na e concepto y idea aki di PPA ta bonbini..!! Nos PPA NO ta presta ni horta vision y idea di otro.... PPA ta e partido mas visionario cu pais Aruba tin y esey ta un realidad cu ningun hende 'serio' no por core pe. E Museum aki lo NO ta basa riba un maneho 'AD HOC' pa loco...

pero E museum aki lo sali di cuna di pueblo di San Nicolas... unda e famianan bieu di San Nicolas lo wordo proyecta.... unda e historia di e compania di fosfaat y e epoca industrial y desaroyo social rond di e famianan cu a bin establece nan mes den San Nicolas pa mayoria traha pa e refineria di LAGO ... y despues pa e otro companianan cu a explota e refineria .... te cu awe lo wordo presenta dignamente. .... Un Museum cu realmente lo representa e historia .... e crecimiento di San Nicolas etc..... Esaki ta e diferencia enter AVP ad hoc/ pa loco prestando vision y idea di otro y un PPA cuidadoso, serio ehecutado su propio vision y ideanan SIN ningun miedo di reconoce si acaso ... topa cu algo cu por a inicia bao di cualkier otro organizacion politico y politico.... esaki ta e grandeza di PPA cu AVP lamentablemente NO tin.



Polis mas cerca di nos hobennan

# “Mobiele Eenheid” a impresiona hobennan di YMCA



STA. CRUZ -- Durante e siman di vakantie di Pasco Grandi, YMCA un biaha mas a presenta su famoso “Vakantie Kamp” pa nos muchanan entre 4 pa 12 añadiedad. E actividadnan a tuma lugar na YMCA San Nicolas y manera custumber participacion di muchanan di tur skina di nos isla tabata grandi tambe, ya cu YMCA a provee transportacion cu bus tur dia for di YMCA Dakota. E entusiasmo tabata grandi y henter dia tabata por sinti e energia contento y actividad alegre di e muchanan. Sigur hopi amistad nobo a wordo crea y e lidernan di YMCA a ofrece e ambiente perfecto pa intercambio activo. Durante e periodo pasa di YMCA Camp e muchanan a keda encanta cu e presentacion haci pa e unidad specializa K-9 di Polis y ora di traha e programa e Youth Worker y coordinador di YMCA Camp, Linda Maduro un biaha mas kier a inclui un momento interesante y educativo asina. E biaha aki, Humphrey Koolman, comandante di e “Mobiele Eenheid” di Polis a presenta na YMCA, conoci den boca di pueblo como “riot comando”. No tabatin forma pa contene e emocion di nos muchanan, kendenan a goza tremendamente di nan demostracion. Sinta riba punta di nan stoel e muchanan a waak con M.E. ta baha for di y subi

bek den nan auto “onder dekking”, pues bao proteccion, unda cada miembro di e team ta forma proteccion pa e otro. Tambe nan a participa na e parti di con pa atende cu un publico of grupo violento, por ehempel ora cu publico bombardia ME cu botter, piedra, etc. No tabata falta naturalmente un demostracion di e parti di candela, kico pa haci y con pa actua ora cu un miembro di e team wordo confronta cu candela y con pa usa e ekipo pa paga esaki. Comandante Humphrey Koolman a expresa cu entusiasmo cu esaki ta e prome biaha cu su team ta haci un demostracion asina pa publico pafor di nan seno y nan lo cumpli cu otro peticion ora cu trabao permiti, pa cual peticion mester wordo haci por escrito cerca Alto Comisario Dolfi Richardson na Warda di Polis di Macuarima. Anteriormente solamente na e Open Dag di Scol pa Polis ME a yega di duna demostracionnan asina. E comandante a bisa cu ta importante pa e muchanan sa tambe con polis ta frena violencia grandi, por ehempel. E muchanan

a haci basta pregunta. Romar Gomez, kende ta alumno di vijfde klas na Prinses Amaliaschool y kier bira polis, a comenta cu nan a siña cu violencia no ta bon y bo por haci otro hende tambe dolor. Tyron Geerman a bisa cu el a siña cu no mester bringa cu polis, cu mester respeta autoridad, no usa droga y no haci cosnan malo. E ta alumno di Colegio Conrado Coronel y a bisa cu e tambe kier bira polis y ME a siña nan con pa sali sin daño, con pa defende nan mes y kico mester bisti pa ta bon protegi como polis. Huiswerkbegeleidster di YMCA Judella Angela a conclui bisando cu e bishita di ME tabata fabuloso. Tabata un dia inolvidabel, fuera di normal, unda cu e muchanan y hasta e lidernan a goza masha hopi mes. YMCA ta organiza tres YMCA Camp pa aña - pa Pasco Grandi, den vakantie grandi na Juli - Augustus y durante e vakantie na Oktober. Tur mayor interesa pa nan yiunan participa na un di e programanan aki por bishita YMCA na Dakota of YMCA San Nicolas pa mas informacion.

